

Distr.
GENERAL

A/52/903
S/1998/397
14 May 1998
ARABIC
ORIGINAL: RUSSIAN



مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون

البندان ٦٤ و ٨١ من جدول الأعمال

معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية

صون الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ١٤ أيار/ مايو ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين العام
من الممثلة الدائمة لكازاخستان لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيا نص البيان المؤرخ ١٣ أيار/ مايو ١٩٩٨ الصادر عن وزارة خارجية جمهورية كازاخستان بشأن التجارب النووية الجوفية الثلاث التي أجريت في منطقة بوكاران في الهند.

أرجو تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندان ٦٤ و ٨١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أقمرال خ. أريستانبيكوف

السفيرة

الممثلة الدائمة لكازاخستان

لدى الأمم المتحدة

مرفق

بيان مؤرخ ١٣ أيار/ مايو ١٩٩٨ صادر عن
وزارة خارجية جمهورية كازاخستان

إن وزارة خارجية جمهورية كازاخستان مخولة بأن تعلن أن كازاخستان تلقت ببإلغ القلق نبأ القيام في ١١ أيار/ مايو ١٩٩٨ بإجراء ثلاث تجارب نووية جووية في منطقة بوكاران في الهند. إن هذا العمل يعرض للخطر ما تم إحرازه في مجال نزع السلاح النووي وعدم انتشار الأسلحة النووية من تقدم على أثر تمديد معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية إلى أجل غير مسمى وإبرام معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية.

إن قيام الهند بإجراء التجارب النووية يؤدي إلى تصعيد التوتر في المنطقة. وترى كازاخستان أن ما طرحته الهند من شروط لانضمامها إلى معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية ينبغي أن يناقش عن طريق المفاوضات حصراً بغية التوصل إلى قرارات مقبولة من جميع الأطراف فيما يتعلق بالمشاكل القائمة في ميدان نزع السلاح النووي.

وتناشد جمهورية كازاخستان الهند نبذ "الخيار" النووي وإعادة تأكيد سعيها للوصول إلى تحقيق عالم آمن ومستقر، وشراكة وتنمية اقتصادية عالميين.
